



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Рабочая группа по интермодальным перевозкам и логистике**

##### **Пятьдесят шестая сессия**

Женева, 21 и 22 октября 2013 года

Пункт 4 предварительной повестки дня

**Последующая деятельность в контексте  
темы 2012 года: "Интеллектуальные  
транспортные системы (ИТС): возможности  
и вызовы для интермодальных перевозок"**

### **Рабочее совещание по последующей деятельности в контексте интеллектуальных транспортных систем (ИТС)**

#### **Записка секретариата**

## **I. Мандат**

1. Настоящий документ был подготовлен в соответствии с результатами/видами деятельности по кластеру 6 (Интермодальные перевозки и логистика) программы работы по подпрограмме "Транспорт" на 2012–2013 годы (документы ECE/TRANS/2012/9 и Rev.1, которые были приняты Комитетом по внутреннему транспорту 1 марта 2012 года и 28 февраля 2013 года, соответственно (ECE/TRANS/224, пункт 93; ECE/TRANS/236, пункт 72)).
2. Согласно решению, принятому Рабочей группой на ее последней сессии, и ее "дорожной карте" по будущей работе и оперативной деятельности (ECE/TRANS/WP.24/131, пункт 68; ECE/TRANS/WP.24/125, пункты 21, а также 40 и 41) 15 и 16 мая в Брюсселе состоялось рабочее совещание по последующей деятельности в контексте темы 2012 года: "Интеллектуальные транспортные системы (ИТС): возможности и вызовы для интермодальных перевозок".
3. Ниже представлен краткий доклад о работе этого совещания.

## II. Выводы, сделанные на рабочем совещании

4. Рабочее совещание было организовано Федеральной службой по мобильности и транспорту Бельгии и состоялось 15 и 16 мая 2013 года в "Атриум-сити" в Брюсселе.
5. Под руководством генерального директора Отдела железнодорожного транспорта и устойчивой мобильности Федеральной государственной службы (ФГС) по мобильности и транспорту Бельгии г-на Анри Мэйяра, являющегося также Председателем Рабочей группы, участники рабочего совещания рассмотрели на основе конкретных примеров ИТС вопросы, затронутые Рабочей группой на ее последней сессии, состоявшейся в ноябре 2012 года, а также сделанные на ней выводы (ECE/TRANS/WP.24/131, пункты 26–34).
6. На этом рабочем совещании присутствовали более 25 экспертов от правительств Бельгии, Франции, Европейской комиссии, международных организаций и частного сектора.
7. Участники приняли к сведению и обсудили большое число конкретных примеров и проектов в области ИТС, которые в настоящий момент разрабатываются и реализуются транспортной и логистической отраслями на национальном и международном уровнях. Технологические изменения происходят в этой сфере весьма быстро, и если их использовать надлежащим образом, то они могли бы повысить безопасность и эффективность различных видов перевозок и, в частности, сложных интермодальных транспортных операций. Технологические изменения помогают также обеспечить транспарентность таких операций для всех заинтересованных сторон в рамках транспортной цепи и позволяют клиентам отслеживать передвижение их грузов в онлайн-режиме и принимать решения в соответствии с требованиями производства и распределения.
8. Кроме того, ИТС стимулируют принятие все более совершенных и менее дорогостоящих решений в области измерения и сопоставления эффективности различных видов транспорта и дают возможность отправителям принимать оперативные решения об оптимальном использовании подвижного состава и имеющейся инфраструктуры, включая терминалы и складские помещения. Кроме того, ИТС предлагают все более надежные решения в области измерения и сопоставления "углеродного следа" транспортных операций.
9. Было отмечено, что в целях достижения максимальной отдачи от ИТС в области интермодального транспорта системы ИТС должны отвечать ряду основных требований. Они должны быть простыми и доступными (возможность приобретения в одном месте); они должны быть надежными, безопасными и защищенными; они должны быть сопоставимы с одномодальными системами и должны предусматривать необходимые интерфейсы для связи с индивидуальными системами ИТС. И наконец, они должны быть международно признанными и стандартизированными, а также должны обеспечивать пять уровней эксплуатационной совместимости (технический, семантический, организационный, правовой и политический), которые обсуждались на последней сессии Рабочей группы (ECE/TRANS/WP.24/131, пункт 30).
10. Было достигнуто согласие относительно того, что правительствам и регулирующим органам следует обеспечивать надлежащее руководство, а также необходимые политические и правовые рамочные условия для функционирования доступных по цене и надежных решений в контексте ИТС.

11. Программа рабочего совещания в Брюсселе содержится в приложении к настоящему документу. Подробная информация о целях рабочего совещания и представленных на нем материалах приведена на веб-сайте WP.24 ([www.unece.org/trans/wp24/wp24-workshops/2013\\_its.html](http://www.unece.org/trans/wp24/wp24-workshops/2013_its.html)).

12. Рабочая группа, возможно, пожелает оценить этот третий цикл тематических обсуждений, которые были начаты в 2010 году в контексте "дорожной карты" по будущей работе и оперативной деятельности Рабочей группы (ECE/TRANS/WP.24/125, пункт 21). Этот тематический цикл включает подготовку темы для обстоятельного обсуждения неофициальной группой экспертов, содержательный обмен мнениями с участием видных специалистов в ходе годовой сессии Рабочей группы и конкретные последующие мероприятия по этой теме в рамках рабочего совещания и/или технического посещения.

## Приложение

[English/French only]

<p>Groupe d'experts de la CEE-ONU – UNECE Group of Experts          Groupe de travail du transport intermodal et de la logistique (WP.24)          Working Party on Intermodal Transport and Logistics (WP.24)          en collaboration avec le Service public fédéral (SPF) – Mobilité et Transports (Belgique)          in cooperation with the Federal Public Service (FPS) – Mobility and Transport (Belgium)</p>		
<h3>Atelier – Workshop</h3>		
<p>Systèmes de transports intelligents (STI) : Possibilités et difficultés du transport intermodal          Intelligent Transport Systems (ITS): Opportunities and challenges for intermodal transport</p>		
<p>15 et 16 mai 2013          Service public fédéral, Mobilité et Transport          City Atrium, Rue du Progrès 56, Bruxelles, Salle 3A14, 3ème étage</p>		
<h3>Programme</h3>		
<p>Mercredi 15 mai 2013</p>		
14:30 – 14:40	<p>Introduction M. Marc Roman          Président du comité de direction, SPF Mobilité et Transports (Belgique)          M. Henri Maillard          Directeur général a.i., Mobilité durable et ferroviaire, Président du WP.24</p>	
14:40 – 15:30	<p>Approche et solutions internationales pour l'application de STI en transport          Approach and international solutions for the use of ITS in transport</p>	
	<p>STI: Possibilités et difficultés du transport intermodal (10 min)          ITS - Opportunities and challenges for intermodal transport (10 min)</p>	<p>M. Martin Magold          Chief Sustainable Transport          UNECE Transport Division</p>
	<p>CEFACT/ONU: Solutions internationales pour le transport intermodal (10 min)          UN/CEFACT: International solutions for intermodal transport (10 min)</p>	<p>M. Dominique Vankemmel          Coordinateur du domaine transports et logistique, CEFACT-ONU</p>
	<p>Comment opérer le rapprochement entre les travaux de recherche menés sur les STI et leur application? (15 min)          How to overcome the gap between ITS research and application? (15 min)</p>	<p>M. Pawel Stelmaszczyk          Head of Unit for Intelligent Transport Systems, DG MOVE,          European Commission</p>
	<p>L'importance de la publication des données («open data») pour l'application de STI (15 min)          The importance of publishing data («open data») in ITS applications (15 min)</p>	<p>M. Philip Decap          Attaché Direction Générale Politique de Mobilité Durable et Ferroviaire          SPF Mobilité et Transports (Belgique)</p>

15:30 – 15:50	Discussions modérées par M. Maillard	
15:50 – 16:10	Pause-café – Coffee break	
16:10 – 17:10	Intégration de calculateurs d'information dans les services de transport Integration of information systems in transport services	
	Notation de l'empreinte environnementale des choix logistiques (15 min) Rating of the environmental footprint in the logistics chain (15 min)	M. Philippe Mangeard Président, European TK'Blue Agency
	STI et le comptage du CO <sub>2</sub> émis à l'occasion des prestations de transport (intermodal) (15 min) ITS and the carbon footprint in (intermodal) transport chains (15 min)	M. François Janin Mission transport intelligents, Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie (France)
	La démarche du groupe de travail CEE-ONU sur les solutions télématiques pour le transport terrestre de matières dangereuses (15 min) The approach of the UNECE working group on telematics for the land transport of dangerous goods (15 min)	M. Claude Pfauvadel MEDD/DGEC Mission Transport matières dangereuses (France)
16:20 – 17:10	Solutions et gestion sécurisées des données Safe and secure data solutions and management (15 min)	Mme Chantal Pralraud Mission transport intelligents, Groupe Imprimerie Nationale (France)
17:10 – 17:30	Discussions modérées par M. Maillard	
<b>Jeudi 16 mai 2013</b>		
09:30 – 10:30	Application des STI dans les chaînes de transport ITS applications in intermodal transport chains	
	Géolocalisation : route et chemin de fer (30 min) Geolocalisation : road and railways (30 min)	M. Paul Havelange Managing Director UBIDATA (Belgique)
	TSI TAP/TAF – rôle des coordinateurs nationaux (15 min) TSI TAP/TAF – The role of national coordinators (15 min)	M. Bram Bockxlaer Attaché Direction Générale Politique de Mobilité Durable et Ferroviaire SPF Mobilité et Transports (Belgique)
	Développements dans les services d'information fluviale (15 min) Developments in river information services (RIS) (15 min)	M. Benoit Adam Attaché Direction Générale Transport Maritime SPF Mobilité et Transports (Belgique)
10:30 – 11:00	Discussions modérées par M. Maillard	

11:00 – 11:20	Pause-café – Coffee break	
11:20 – 12:20	Autres composantes l'application des STI dans les chaînes de transport Other issues for application of ITS in transport chains	
	Le guichet unique électronique (15 min) E-maritime: Single window and beyond (15 min)	M. Christophe Swolfs Attaché Direction Générale Transport Maritime SPF Mobilité et Transports (Belgique)
	Qualité, intermodalité et dématérialisation dans les chaînes de transports : les projets i-Fret (15 min) Quality, intermodality and dematerialisation in transport chains (15 min)	M. Alexis Jovignot Pôle de compétitivité I-TRANS – Projet i-FRET (France)
	Échange d'informations électroniques pour faciliter le mouvement du fret et son transfert intermodal – Règles de gouvernance d'ISO/AWI TS 17187 (15 min) Electronic information exchange to facilitate the movement of freight and its intermodal transfer - Governance rules in ISO/AWI TS 17187 (15 min)	M. Tim McGrath Vice-Chair United Nations Centre for Trade Facilitation and Electronic Business (UN/CEFACT)
Les attentes et les besoins des commissionnaires du transport intermodal (15 min) The demands and requirements of the freight forwarders (15 min)	Mme Nicolette van der Jagt Director General European Association for Forwarding, Transport, Logistics and Customs Services (CLECAT)	
12:20 – 12:40	Discussions modérées par M. Maillard	
12:40 – 12:45	Clôture de l'atelier - Close of workshop	
13:00 – 14:15	Déjeuner offert (au City Atrium) – Lunch offered (at City Atrium)	